



Что вам необходимо знать о требованиях, предъявляемых к доступу для инвалидов

Уменьшите риск преследования судебным порядком

Сделать место вашего бизнеса доступным для инвалидов не является одноразовым мероприятием. Это – постоянная обязанность. Существуют различные федеральные и штатовские законы о доступе инвалидов, применяемые к малым бизнесам в Калифорнии. Несоответствие этим законам может привести к значительной потере дохода из-за судебных исков и внесудебных соглашений.

Законы, регулирующие требования к доступу для инвалидов

У владельцев малых бизнесов есть два основных обязательства в соответствии законами о доступе инвалидов: 1) убрать имеющиеся архитектурные препятствия зданий; 2) обеспечить соответствие требованиям строительных норм и правил при выполнении любой строительной работы.

Федеральный закон – Раздел III Закона о защите прав нетрудоспособных граждан США (The American with Disabilities Act (ADA)) является федеральным законом о гражданских правах, принятым в 1990 г. Он запрещает исключение людей, имеющих инвалидность, из повседневной жизни. Этот закон требует, чтобы вы сделали улучшения в доступе к зданиям вашего бизнеса, гарантирующие, чтобы входы в ваш бизнес, коридоры, туалеты, прилавки обслуживания, и другие объекты были доступны и могли использоваться людьми с инвалидностью. Вам следует убрать препятствия только в том случае, когда их устранение является «легко достижимым», что означает легкое осуществление и возможность реализации без проблем или затрат.

Строительные нормы и правила штата Калифорния – Соответствие Разделу 24 (Строительные нормы и правила штата Калифорния - California Building Code) и доступу инвалидов применяется при ремонте или новом строительстве зданий. Вся строительная работа должна соответствовать требованиям доступа инвалидов в соответствии с Разделом 24. В дополнение к этому, при ремонте ваших зданий вы должны обеспечить доступ к главному входу в здание, основной проход к ремонтируемой зоне, ко всем туалетам, питьевым фонтанчикам, указателям общественных телефонов в ремонтируемой зоне. Но если стоимость вашего строительного проекта ниже «оценочного уровня» - суммы в долларах, устанавливаемой ежегодно и в настоящее время равной \$139,934.96 - , то ваше обязательство выполнить такую работу по обеспечению дополнительного доступа имеет верхний предел в 20% стоимости вашего строительства.

Закон штата Калифорния о гражданских правах – В дополнение к Разделу 24, в Калифорнии имеются законы о гражданских правах - Закон Унру о гражданских правах и Калифорнийский закон об инвалидах – которые защищают права инвалидов на полное удовлетворение и использование всех торгово-промышленных предприятий. Оба закона предусматривают, что любое нарушение ADA является нарушением закона штата. Истцы часто подают в суд штата в соответствии с Законом Унру или Законом об инвалидах, а не в соответствии с ADA, потому что законы штата позволяют истцам компенсировать действительный ущерб в тройном размере, а в случае отсутствия действительного ущерба истцы могут компенсировать ущерб в соответствии с законодательными актами.



Законопроект 1608, принятый сенатом – Этот недавний закон – Закон о соответствии стандартам доступа, связанным со строительством – помогает защититься вам от судебных исков, если вы наймёте специально обученного эксперта – Сертифицированного специалиста по доступу (Certified Access Specialist (CASp)) – и будете следовать рекомендациям CASp.

ВАЖНОЕ НАПОМИНАНИЕ МАЛЫМ БИЗНЕСАМ

- Если даже вы не связаны со строительством или ремонтом, вы подвергаетесь действию федеральных и штатовских законов о правах инвалидов. Соответствие требованиям строительных норм и правил не освобождает вас от обязательства соответствовать законам о правах граждан и наоборот.
- Отдел инспектирования строительства (DBI) рассматривает только требования к калифорнийским нормам доступа инвалидов, связанные с ремонтной работой. Когда DBI подписывает разрешение на строительство или сертификат о расчётном числе людей в здании, DBI не проводит общий обзор зданий с целью определения нарушений норм доступа инвалидов.
- Главная ответственность за соответствие строительным нормам и правилам лежит на вашем архитекторе и подрядчике. Даже если DBI утверждает разрешение на строительство или сертификат о расчётном числе людей в здании, он может упустить соответствующее нарушение норм доступа инвалидов. В таком случае – вы, а не горсовет будете нести ответственность за нарушение доступа.

Как уменьшить риск привлечения к суду в качестве ответчика по иску?

1. **Наймите сертифицированного специалиста по доступу (CASp).** CASp проведёт инспекцию ваших зданий для определения препятствий доступа. Если вас привлекут к суду в качестве ответчика по иску, отчёт об инспекции CASp даст вам право попросить 90-дневную отсрочку от привлечения к суду и право на предварительные оценочные переговоры (Early Evaluation Conference). Если у вас нет отчёта, вы не сможете получить преимущества от этой ценной возможности.
2. **Прочитайте отчёт, предоставленный вашим CASp.** Отчёт либо подтверждает, что вы соответствуете федеральным и штатовским законам о доступе инвалидов, либо объясняет, что нужно предпринять для достижения полного соответствия. Отчёт также предоставит рекомендуемый срок для устранения всех "легко достижимых" препятствий доступа.
3. **Устранить недостатки с течением времени, в соответствии с указанным сроком, а также по мере того, как вы можете позволить себе сделать это.**
4. **Используйте налоговые льготы и вычитания из налога с целью уменьшения (или устранения) расходов по устранению недостатка.**

Настоящий документ предназначен в качестве неофициального технического руководства. Он не заменяет профессионального совета, который может дать архитектор, знающий требования к доступу инвалидов. Он НЕ является юридическим советом. Если на вас подали в суд или если вы сталкиваетесь со значительными юридическими проблемами, то вы должны обратиться за помощью к адвокату, являющемуся экспертом по законам доступа инвалидов.



Если вы получаете устную или письменную жалобу, немедленно отвечайте на неё. Задержка ведёт к судебному разбирательству. В силу вышесказанного:

- НЕ игнорируйте письмо или какую-либо другую жалобу, посланные вам лицом с инвалидностью. Письма могут быть предвестниками иска, поданного в Department of Building Inspection (DBI – Отдел инспектирования строительства).
- Ответьте на письмо или иную жалобу. Вы можете ответить просто тем, что дайте знать подавшему жалобу, что вы серьёзно подходите к его/её заявлению, и проконсультируетесь у такого профессионала, как инспектор CASp и/или юрисконсульт.
- ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ у инспектора CASp, если вы ещё не получили отчёт об инспекции CASp. Отчёт инспекторов CASp отражает истинное состояние зон несоответствия в вашем бизнесе.
- ПОЗВОНИТЕ опытному адвокату, если вы получите иск.

Как мне платить за улучшения доступа?

Налоговые льготы: Имеются налоговые льготы, помогающие взять на себя расходы. Вы можете взять вплоть до \$5000 налогового кредита и \$15000 вычитаний из налога в год в течение нескольких лет для выполнения улучшений доступа к бизнесу.

Займы: Перспективный фонд – Один из «микро-кредиторов» Сан-Франциско начал программу предложения займов от \$1000 до \$50000, чтобы помочь вам с расходами, понесёнными в результате инспекции и отчёта CASp, улучшениями доступа и юридической помощи.

Доступ для инвалидов является эффективным инвестированием, потому что ваш бизнес будет менее уязвимым при «внезапных» судебных исках, и у вас появится растущий рынок пожилых людей, семей с детскими колясками и лиц с инвалидностью. Средняя стоимость устранения препятствия доступу равна \$4000. Средняя стоимость урегулировать иск по суду, включая расходы по оплате вашему адвокату, равна \$30000.

Вам нужна дополнительная помощь? Обращайтесь, пожалуйста, в:

- **Small Business Assistance Center**
City Hall, Suite 110
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102
С понедельника по пятницу, с 8-ми утра до 5-ти вечера. В пятницу – только по предварительной записи.
www.sfgov.org/sbac , sbac@sfgov.org, 415-554-6134
Услуги предоставляются на испанском языке, кантонском и мандаринском наречии китайского языка.
- **Отдел правосудия по вопросам справочника ADA для малых бизнесов**
 - ADA для бизнесов <http://www.ada.gov/business.htm>
 - Справочник ADA для малых бизнесов <http://www.ada.gov/publicat.htm#Anchor-ADA-35326>
 - Бесплатная информационная линия ADA Министерства юстиции США (DOJ): 1-800-514-0301

Настоящий документ предназначен в качестве неофициального технического руководства. Он не заменяет профессионального совета, который может дать архитектор, знающий требования к доступу инвалидов. Он НЕ является юридическим советом. Если на вас подали в суд или если вы сталкиваетесь со значительными юридическими проблемами, то вы должны обратиться за помощью к адвокату, являющемуся экспертом по законам доступа инвалидов.